

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr  
Änderungen vorbehalten

### In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Mai/juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges, etc.

### Schweiz

Mai: 27./28. Eidgenössisches Feldschieszen

### Suisse romande

Mai: 11/14. Cyclisme: Tour de Romandie

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST  
Changements réservés

### Arosa

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

### Ascona

Mai/Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen  
Mai: 11./14. Internationale Segelregatten

11., 14. Golf: Pro Locarno e Dintorni Challenge Cup, Hotel Sonnenhof Challenge Cup  
20./21., 27., 28. Golf: Hotel Ascona Prize, Holland Prize, Hoteliers Challenge Cup  
21. Mai/8. Juli. Kunstausstellung Carlo Weidemeier

Juni: 1., 3., 4. Golf: Greensome, Captain's Prize, Juvenia Watch Challenge Cup  
10./11. Golf: Swiss Interclubs Championship B

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Ayent

Mai: 21. Pentecôte: Distribution du pain, vin et fromage  
28. Fête de musique du Valais central

16. Predigerkirche: Freunde alter Musik  
16., 18., 24./25. L'Avant-Scène de Bâle: «Arlequin, Serviteur de deux Maîtres», de Goldoni

17. Pauluskirche: Basler Streichquartett  
24. Riehen: Duo Elisabeth Speiser, Sopran; Kurt Widmer, Bariton. – Stadtcasino: AMG-Jugendkonzert. Leitung: Hans Löwlein. – Pauluskirche: Duo Austin Miskell, Tenor; Heiner Kühner, Orgel  
26./27. Münster: «Die Schöpfung» von J. Haydn. Basler Gesangverein  
31. Pauluskirche: Cantate-Chor Basel. Leitung: Max Wehrli. Solist: Hanns Christoph Schuster, Orgel

Juni: 1./2. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solisten  
5. Konzert der Solistengemeinschaft  
9. Serenade der Musica Viva  
Ab 10. Premiere «Jedermann»-Freilichtspiele  
10. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Vinko Globokar, Heinz Holliger. Solist: Heinz Holliger, Oboe  
*Ausstellungen und Messen*

Mai/13. Aug. Kunstmuseum: 100 Meisterzeichnungen des 15. und 16. Jahrhunderts

Mai/25. Juni. Kunsthalle: Dieter Rot

17. Mai/15. Juni. Gewerbemuseum: Massada-Ausstellung – frühgeschichtliche jüdische Funde  
30. Mai/3. Juni. Mustermesse: 3<sup>rd</sup> International Wire Exhibition (Drahtherstellung und -verarbeitung)

Juni: 6./10. Mustermesse: Swisspack 72, Internationale Verpackungsmesse  
*Internationale Kongresse*

Mai: 15./18. Kongress europäischer Justizminister  
*Sport*

Mai: 11. Sandgrubenareal: Baselstädtischer Schwingertag  
20./22. Sportbad St. Jakob: Schwimm-Nachwuchsländerkampf Schweiz–Bayern–Österreich

28. Rad: Internationales Elite-Amateurrkriterium. – Orientierungslauf-Staffel: Schweizer Meisterschaft  
*Diverses*

Juni: 2./16. Rosentalanlage: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinerasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhöningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr). – Wettsteinhaus, Riehen: Spielzeugmuseum und Rebbaumuseum

**Beckenried**  
Mai: 17., 24., 31. Hotel Nidwaldnerhof: Heimat- abende  
23. Platzkonzert

Juni: 6. Platzkonzert  
7. Heimatabend  
10. Gartenkonzert  
10./11. Kantonaler Pfadi-Tag

**Bellinzona**  
Maggio/1<sup>o</sup> nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari  
Giugno: 1<sup>o</sup>/4. Festa della Birra

**Bergün**  
Juni/Aug. Jeden Freitag Dorfbesichtigung (ausgen. 16.6. und 25.8.)

**Bern**  
*Konzerte und Theater*

Mai/10. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakömbli», des «Kaffeetheaters» und des Marionettentheaters  
Mai. Atelier-Theater: «Barfuss im Park», Komödie von Neil Simon  
28. Stadttheater: Premiere «Iphigenie auf Tauris», Oper von Ch. W. Gluck  
28. Mai/28. Juni. Berner Kunstwochen 1972: Opern, Schauspiele, Internationales Treffen

kleiner Bühnen, Kunst- und Sonderausstellungen

Anf. Juni/Anf. Sept. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik  
Juni: 3. Stadttheater: «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart  
5. Stadttheater: Israel Ballett Bat Dor  
6. Casino: Nederlands Vocaal-Ensemble  
Ab 7. Atelier-Theater: «Der junge Gelehrte», Lustspiel von Lessing  
8. Stadttheater: «Jenufa», Oper aus dem mährischen Bauernleben  
9. Stadttheater: «Penelope», Opera semiseria von R. Liebermann  
10. Casino: Symphoniekonzert und Ensemble «Neue Horizonte»

*Ausstellungen und Messen*

Mai/Okt. Schloss Jegenstorf: Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonderausstellungen. – Abegg-Stiftung Riggsberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung  
Mai/18. Juni. Kunsthalle: Arakawa  
Mai/11. Juni. PTT-Museum, Briefmarkenkabinett: «Préphilatélie et marques postales du canton des Grisons»

Mai: 24./28. Belpmoos: 4. Flugschau in Bern  
26./27. Ausstellungshalle: «Leben retten, Leben erhalten»  
1. Juni/Nov. Schweiz. Landesbibliothek: Wilhelm Tell  
8. Juni/23. Juli. Kunstmuseum: Flämische Zeichnungen des 17. Jahrhunderts

Juni: 10./18. «Gemeinde 72», 1. Schweizerische Fachmesse für Gemeindebedarf  
*Feste*

Juni: 9./11. Schweizerisches Tonkünstlerfest  
*Internationale Kongresse*

Mai: 18./26. Vollzugsrat des Weltpostvereins  
*Sport*

Mai: 13./14. 13. Schweizerischer 2-Tage-Marsch  
22. Stadion Wankdorf: Schweizerischer Fussball-Cupfinal

Anf. Juni. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Skeet-Match (Goldener Bär von Bern)

Juni: 8./11. Moderner Fünfkampf: Internationales Turnier  
*Diverses*

Mai/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt  
Mai: 17. Münsterplatz: Geraniummärit  
Juni: 7. Eisstadion Allmend: «Spiel ohne Grenzen»

**Beromünster**  
Mai: 11. Auffahrtsumritt, alter Brauch

**Biel/Bienne**  
Juni: 2./4. Kinderärztekongress  
3./4. Alter Flugplatz Bözingen: 20. Internationales Rasenrennen für Motorräder und Seitenwagen  
9./10. 100-km-Lauf von Biel

**Binningen**  
Mai: 28. Basellandschaftliches Kantonal-schwingfest

**Bottighofen**  
Mai: 10./14. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Star-Klasse

**Brig**  
Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlusses (ausgenommen Montag)

Mai: 13./14. 1. Internationales Simplon-Auto-Rallye  
28. Briger Bezirksmusikfest  
Juni: 1. Fronleichnamspromession

**Brissago**  
Maggio: 21. Sagra del Pesce

**Brugg**  
Mai: 26. Stadtkirche: Männerchor und Karl-Grenacher-Quintett  
26./28. Nationaler Concours hippique und Dressurprüfung

**Brunnen**  
Mai/Okt. Kursaal: Jeden Montag Heimatabend; jeden Donnerstag Attraktionsabend. – Atelier C: Innerschweizer Künstler

Mai: 14. Schweizerisches Kantonal-schwingfest  
Anf. Juni. Eröffnung der Wasserskischule  
Juni: 1./4. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Tempest-Klasse

**Buchs SG**  
Mai/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Mai: 13./14. Pferdespringkonkurrenz  
27./28. Schweizer Meisterschaft im Raddball, Kunst- und Reifefahren

**Bulle**  
Mai: 12/14. Kermesse de l'aide familiale

Die voralpinen Täler des Tessins rufen im Sopra- und Sottoceneri Entdeckungsfahrten, Wanderungen in eine steile Welt, welcher der Stein das Gepräge gibt. Photo Bodmer

Le Sopraceneri et le Sottoceneri sont des régions accidentées, propices aux excursions pédestres et à leurs découvertes; les constructions de pierre y dominant

Escursioni e ripide ascese alla scoperta di un mondo pietroso nelle valli prealpine del Ticino, del Sopraceneri e del Sottoceneri

The subalpine valleys of the Ticino, with their division into Sopraceneri and Sottoceneri, invite the wanderer to voyages of discovery in a world of steep slopes set here and there with stone dwellings

### Aarau

Mai: Bis 14. Aargauer Kunsthaus: Eugène Dodeigne/Erich Hauser  
17. Aula der Kantonsschule: Israelische Musik  
19. Theater: «Musik» von F. Wedekind (Berliner Tournee)

2. Juni/9. Juli. Aargauer Kunsthaus: Lucio Fontana

### Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht  
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades  
10./11. Tennis: Clubturnier

### Alle

Juin: 10/11. Journées musicales de la Fédération jurassienne de musique

### Amriswil

Juni: 4. Evang. Kirchengemeindehaus: Chorkonzert. Leitung: Paul Rutishauser. Solist: Irène Manz-Pomey, Klavier

### Appenzell

Mai: 14. Stosswallfahrt  
Juni: 1. Grosse Fronleichnamspromession

### Arbon

Mai: Bis 13. Galerie Arben-Press: Werner Urfer, Gemälde  
11. Faustball: Auffahrtsturnier  
27. Männerchorkonzert  
27./28. Schwimmen: Bad-Horn-Cup

Juni: 10./11. KTV: Schweizerischer Spieltag

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Baden

Mai: Bis 28. Galerie im Kornhaus: «Künstler entwerfen Briefmarken»

11./13. Theater im Kornhaus: «Die Eisenwischer». – Würenlos: Pferdespringkonkurrenz  
13. Mai/4. Juni. Galerie im Trudelferren: Rickenhofer

26./28. Wettingen: Zirkus Knie  
27. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher. – Gemeinschaftshaus Martinsberg: Grosses BBC-Fest

29. Mai/3. Juni. Theater im Kornhaus: Kabarett Franz Hohler  
Juni: 2./25. Galerie im Kornhaus: Junge Künstler der Region

3. Kursaal: Internationales Tanzturnier. – Stadthalle zur Aue: Jubiläumsvolksfest FC Baden

4. Kursaal: Tanzturnier  
6./10. Theater im Kornhaus: «Die Eisenwischer»

### Bad Ragaz

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbad-halle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten

Mai: 27./28. Giessenpark: Kleintierschau

### Basel

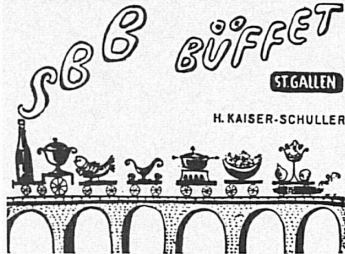
*Konzerte und Theater*  
Mai/2. Juni. Musikfestwochen: Neue Wiener Schule

Mai. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

15. Kleines Klingenthal: Bach-Kollegium

**Schweiz**  
**Suisse**  
**Svizzera**  
**Switzerland**

Die Zeitschrift  
«Schweiz/Suisse/Svizzera/  
Switzerland» wird in  
allen Wagen und Wartsälen  
der SBB und  
vieler Privatbahnen sowie in  
zahlreichen öffentlichen  
und privaten  
Empfangsräumen gelesen



## Buffet Bern

Auf drei Etagen  
Spezialitäten  
Tellergerichte  
Gediegene Räume  
für Anlässe und Konferenzen

Fritz Haller  
Telefon 22 34 21

## Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
Neuer Gerant:  
Familie R. Wieser-Wermelinger  
Telefon 071 63 11 63



Badenerstrasse 357  
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

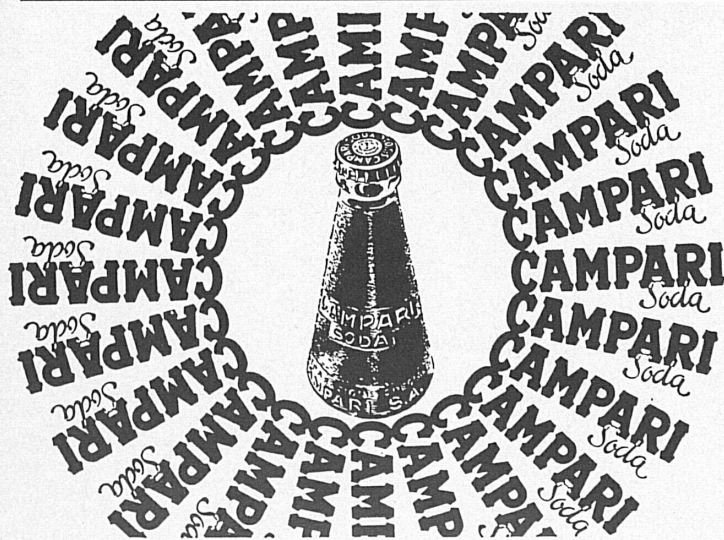
Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio,  
Telefon, Dusche und Privattoilette  
Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–  
Doppelzimmer Fr. 55.–  
inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück  
Gediegener Aufenthaltsraum  
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
Grosser Parkplatz Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt

## Hôtel des Alpes Genève

1201 Genève, 12, rue des Alpes  
téléphone 022 31 15 50 (4 lignes), télex 23 951  
télégramme «Hotelalpes-Genève»  
Directeur: J.-J. Desmeules

L'Hôtel des Alpes en plein centre de Genève.  
Près du Terminus Swissair, gare et lac.  
Pratique et moderne, vous offre un accueil  
personnel et amical.  
Membre de l'Américan Express et Diners club.



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

## Buochs

Juni: 1. Flurprozession  
9. Geistliches Konzert

## Burgdorf

Mai: 13./22. Schützenmatte: Schaustellerwoche  
15. Schlachtviehmarkt  
18. Maimarkt  
27. Turnhalle Gsteihof: Kunstturnerkurs  
Juni: 10. 50 Jahre ACS  
10./11. Satus-Kantonaltturnfest

## Bürgenstock

Mai: 14./15. Kongress: Société française de  
biosthétique

## Bürglen

Mai: 28. Schweizerische Tellstafette  
Juni/Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

## Champéry

Déb. juin. Ouverture de la piscine

## Château-d'Œx

Mai: Jusqu'au 31. Saison des narcisses  
11. Tir de l'Ascension à l'Étivaz  
13. L'Abbaye, grande fête de tir historique  
Dès le 15. Montée des troupeaux à l'alpage

## Châtel-St-Denis

Mai: 13. Concert de la Chorale

## La Chaux-de-Fonds

Mai. Galerie Club 44: Exposition Schmutz  
13. Collégiale de Valangin: Ensemble Da Ca-  
mera  
18. Conservatoire: Quatuor de Genève  
30. Orchestre du Conservatoire. Direction: Ro-  
bert Fallier  
Juni: 2/11. Biennale du Théâtre d'Aujourd'hui  
(TPR)

## Chur

Mai: Bis 14. Markthalle: 16. Higa, Handels-, In-  
dustrie- und Gewerbeausstellung  
14. Kantonaler Jugendriettag  
20. Red. Nationales Kriterium für Eliteamateur  
27. Hotel Marsöl: Männerchorkonzert  
Juni: 3./6. 6. Bündner Kantonalsschiessen  
4. Geführte heimatkundliche Wanderung. –  
Traditionelles Wettfischen mit Fischerum-  
zug

## Colombier

Juni: 2/4. Concours hippique complet (Military)  
national  
9/11. Concours hippique complet (Military)  
international

## Crans-sur-Sierre

Mai: 14, 20. Golf: Coupe Pas de l'Ours, Coupe  
du Printemps  
21, 26. Golf: Coupe Plumon, Coupe Van der  
Zee  
27./28. Golf: Championnat du golf-club de  
Crans  
Juni/sept. Ski d'été à la Plaine Morte. – Chaque  
semaine, excursions en montagne avec  
guide et promenades botaniques  
Juni: 3/4, 10/11. Golf: Crans-Evian, Champion-  
nat suisse interclubs série C

## Cressier

Juni: 2/3. Soirées théâtrales: «Notre Petite Vil-  
le», de Thornton Wilder

## Davos

Mai: 13. Kongresshaus: Unterhaltungsabend  
20./21. Golf: Eröffnungsspiel  
26./28. Kongress der Zeugen Jehovas  
27. Mai/15. Okt. Hallenbad in Betrieb  
Mitte Mai/Anf. Okt. Täglich Ausflugsfahrten  
mit Privatcars  
Juni/Okt. Bergsteigerschule: Geführte Bergtou-  
ren. – Ausflugsfahrten mit Postautos  
Anf. Juni. Eröffnung des Vita-Parcours  
Juni: 10. Sommerkonzert: Stadtorchester Win-  
terthur

## Delémont

12 mai/4 juin. Galerie Paul Bovée: Gottfried  
Tritten  
Mai: 17. Festival J.-S. Bach (JM)  
31. Concert classique et Negro Spirituals: Fan-  
ny Jones/Oswald Russel  
Juni: 2. Cour du Château: Récital Pierre Perret,  
flûte  
3/4. Inauguration nouveaux uniformes Fanfa-  
re des Cheminots – concert, cortège folklo-  
rique

## Les Diablerets

Mai: 20/22. Marche des Ormonts  
Juni: 4. Ski: Slalom géant du Glacier des Dia-  
blerets  
10. SOS promenades

## Diesse

Juni: 10/11. Journées musicales de la Fédéra-  
tion jurassienne de musique

## Domdidier

Juni: 9/11. 51<sup>e</sup> Réunion des Musiques broyar-  
des

## Dornach (Goetheanum)

Mai: 13. Rezitation  
14., 22., 28. Eurythmie

20. Konzert  
21., 27. «Lin», Drama um den Opiumkrieg von  
Albert Steffen  
Juni: 3. «Lin», Drama um den Opiumkrieg von  
Albert Steffen

4. Eurythmie  
10. Rezitation und Musik

## Dübendorf

Mai: 28. Schweizer Marathonmeisterschaft

## Eclépens

Mai: 28. Course de côte motocycliste

## Emmental

Mai: 13./14. Schangnau: Oberemmentalisches  
Jodlertreffen  
Juni: 3./4., 10./11. Dürrenroth: Dorffest  
4. Signau: Emmentalisches Schwingfest

## Engelberg

Mai/Okt. «Aktive Ferien» (Pauschalarrange-  
ments)  
Juni: 4. Ski: 3. Titlis-Sommerslalom

## Escholzmatt

Mai: 28. Schybi-Schwingfest – Volksfest mit  
Folklore

## Estavayer-le-Lac

Mai/sept. Cables tracteurs pour skieurs nauti-  
ques et école de ski nautique  
28 mai, 1<sup>er</sup> et 3 juin. Festival «Images de mon  
Pays», de Carlo Bollor  
Juni: 3/4. Fête cantonale des chanteurs fribour-  
geois

## Fiesch

Mai/3. Juni. Bergsteigerschule: Frühlings-Ski-  
hochtourneewochen  
14. Mai/17. Juni. Bergsteigerschule: Frühlings-  
wanderwochen

## Films Waldhaus

Juni/Sept. Flimsler Abendmusik: Klassische  
Konzerte

## Frauenfeld

Mai: 13. Chorkonzert  
14., 22. Pferderennen  
27. Oberkirch: Cotteli-Quartett

## Fribourg/Freiburg

Mai: Jusqu'au 21. Musée d'art et d'histoire:  
Gérard Bregnard/Jean-Claude Prêtre  
15. Concert d'orgues à Montorges  
26. Eglise du Collège St-Michel: Duo Altweg,  
violoncelle/clavecain  
Juni: 2. Aula de l'Université: Hendon Band  
London

## Genève

### Concerts et théâtres

Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Theâ-  
tre, du Théâtre de la Comédie, du Nou-  
veau Théâtre de Poche, du Théâtre de Ca-  
rouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre  
Pitoëff  
Jusqu'au 12. ERA: Œuvres compositeurs ro-  
mands (Diorama)  
Jusqu'au 27. Théâtre de Poche: «Don Juan  
revient de Guerre», d'Odön von Horvath  
11/13. Grand-Théâtre: «La Veuve joyeuse»,  
de F. Lehár  
12/13. Salle Musica Antiqua: Chœur l'Alauda  
14. 28. Concerts du Petit-Palais  
15. Victoria-Hall: Chœur universitaire  
16. CERN: Ensemble solistes romands. Direc-  
tion: A. Gerecz  
17, 24. Radio-Genève: Mercredis symphoni-  
ques – OSR  
18. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue  
André Luy  
19. Eglise Petit-Saconnex: Concert «Mozart et  
Bach»  
23/27. Théâtre de Carouge: «Orlando Curioso»  
25. Lyceum-Club: Concert  
26. Bossy: Récital Roger Aubert, pianiste  
27/28. ERA: Concerts «Stravinsky et Ramuz»  
30. Grand-Théâtre: «Turandot», de Puccini  
31 mai/1<sup>er</sup> juin. Grand-Théâtre: Ballet expé-  
rimental  
Juni: 1<sup>er</sup>. Eglise Madeleine: Ensemble Couperin.  
– CERN: Collegium Academicum  
2, 5, 8, 10, 12. Grand-Théâtre: «Turandot»,  
de Puccini  
3. Victoria-Hall: Concert symphonique de  
l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch  
3, 10. Cathédrale St-Pierre: Musique d'orgue  
6/17. Théâtre de Carouge: Pierre Byland, mi-  
me  
7. Radio-Genève: Mercredi symphonique –  
OSR  
8. Conservatoire: Examens de virtuosité  
9. Radio-Genève: Examens de virtuosité du  
Conservatoire  
9/10. Salle Musica Antiqua: Ensemble Ars  
Antiqua  
Expositions  
12 mai/4 juin. Athénée, Salle Crosnier: E. Cho-  
pard, peintre  
Mai: 16/20. Palais des Expositions: «Medica  
72» (matériel médical)  
9 juin/12 juillet. Athénée, Salle Crosnier:  
W. Ryter, peintre



## Festivals et fêtes

Mai: 25/30. Festival international de l'Improvisation. 25 mai: Cathédrale St-Pierre: Concert d'ouverture; 26 mai: Conservatoire: 2<sup>e</sup> concert; 28 mai: Temple St-Gervais: Concours d'improvisations; 30 mai: Victoria-Hall: Concert final

27/28. Vernier: 150<sup>e</sup> anniversaire sapeurs-pompiers

Juin. Semaines internationales de la Rose

## Congrès internationaux

Mai: 9/30. 25<sup>e</sup> assemblée mondiale de la Santé  
Juin: 7/29. 57<sup>e</sup> conférence internationale du travail

## Sport

Mai: 11/14. Voile: Championnat suisse, Flying Dutchman  
14. Patinoire des Vernets: Slalom automobile  
20/22. Golf: Championnat du Léman

## Les Giettes

Mai: 11. Chindonne: 5<sup>e</sup> slalom des Dents-du-Midi

## Glarus

Mai: Bis 14. Kunsthaus: Sammlung Dr. Othmar Huber  
3. Juni/2. Juli. Kunsthaus: Carl Liner, Vater und Sohn

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

## Grabs

Mai/31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

## Grandson

Mai: 11/14. Voile: Championnat suisse, Finns

## Grindelwald

Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten. – Beginn der Fischerei in der Lütschine; Eröffnung der Gletscherschlucht

Ende. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

## Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

## Gstaad

Mai/Juni. Geführte Skitouren  
Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren  
Juni: 4. Diableretsgletscher: Sommerriesenslalom

## Hallwil

Juni: 1./4. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Moth

## Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

## Ingenbohl

Mai: 14. 49. Schwyzer Kantonschwing- und -äplerfest

## Interlaken

Mai/Okt. Golf und Segeln: Pauschalwochenarrangements  
Mitte Mai/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreebende, Modeschauen usw.

16. Mai/28. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

Mai: 15./18. 54. Internationaler Eisenbahnerkongress

Juni: 3./4. Federation of Anglo-Swiss  
4. Kursaal: «Die Schöpfung», Oratorium von J. Haydn

## Kandersteg

Juni: 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades und des Vita-Parcours

## Klingnau

Mai: 29./30. Zirkus Knie

## Klosters

Mai/Okt. Klimastation: Aktivkuren  
Mai. «Alpines Zentrum Klosters»: Frühjahrs-Skitourenwochen

15. Eröffnung des Vita-Parcours

Juni/Mitte Sept. Tenniserferien-Wochenkurse

Juni: 3. Maiensäss-Tanz

## Konolfingen

Juni: 10. Motorradtrial

## Kreuzlingen

Mai: 10./14. Bottighofen: Schweizerische Segelmeisterschaft, Star

## Langenthal

Mai: 12./23. Markthallenplatz: Schaustellerwoche

Juni: 10. Markthalle: Fest der Arbeitermusik

## Lausanne

### Concerts et théâtres

Mai/1<sup>er</sup> juillet. Théâtre de Beaulieu: 17<sup>e</sup> Festival international de Lausanne: 12/13 mai: «Le Vaisseau Fantôme» (Deutsche Staatsoper); 15/16 mai: «La Flûte enchantée» (Deutsche Staatsoper); 18 mai: «Le Nez»

(Deutsche Staatsoper); 19 mai: «Così fan tutte» (Deutsche Staatsoper); 20 mai: Berliner Staatskapelle, DDR. Direction: Otmar Suttner. Solistes: Ludmila Dvorakova, soprano; Theo Adam, basse; 25 mai: Orchestre national d'Espagne, Madrid; Chœur de l'Opéra de Belgrade. Direction: Rafael Frühbeck de Burgos. Solistes; 29 mai: Cathédrale: Récital Nathan Milstein, violoniste; 3 juin: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Antal Dorati. Soliste: Zino Francescatti, violoniste; 5 juin: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Martha Argerich, pianiste; 7 juin: Orchestre national de l'ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Nikita Magaloff, pianiste; 10 juin: Ballet espagnol Antonio Gadès; 13/14 juin: Royal Ballet de Londres; 19 juin: Récital Cziffra, pianiste; 27/28 juin: Ballet national du Canada; 1<sup>er</sup> juillet: Ballet national de Cuba

Mai: 24/27. Théâtre municipal: «Comme il vous plaira», de Shakespeare (Théâtre de Carrouge)

26. Cathédrale: Concert d'orgue

Juin/fin août. «Été lausannois»: Concerts en plein air

Juin: 2, 9. Cathédrale: Concerts d'orgue

7. Eglise de St-Jean (Cour): Chœur Laudate Dominum

### Expositions

22 mai/4 juin. Jardin derrière Bourg: «Les meilleures affiches 1971»

Mai: 25/28. Palais de Beaulieu: 4<sup>e</sup> Exposition dentaire suisse

Juin: 3/4. Palais de Beaulieu: 4<sup>e</sup> Exposition-bourse internationale aux minéraux

### Fêtes et folklore

11 mai/11 juin. Place Bellerive: Fête foraine de printemps

Mai: 26/28. Rues Marterey et Bugnon: Fête folklorique

### Congrès internationaux

Mai: 24/26. Hôtel Beau-Rivage: International Nickel Power Conference

Juin: 7/9. Hôtel Beau-Rivage: Conférence internationale des fabricants de vis à bois

8/10. Palais de Beaulieu: Congrès de médecine interne

### Sports

Mai: 20/22. Golf: Championnat du Léman

27/28. Badminton: Finale Coupe Suisse et Championnat suisse interclubs

Juin: 3/4. Golf: Championnat du club  
10/11. Golf: Championnats suisses série A et dames

## Lenk i. S.

Das ganze Jahr. Hallenbad – Vita-Parcours

Juni: 4. Kreismusiktag

10. Juni/14. Okt. Tennisschule: Ferienkurse

## Lenzburg

Mai/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

## Lenzerheide-Valbella

Mai: 13./14. Tennis: Frühjahrsturnier

## Leukerbad

Juni: 4. Kantonales Schwingfest. – Dorfplatz: Folkloreeabend

## Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

## Liestal

31. Mai/1. Juni. Gitterli: Zirkus Knie

## Locarno

Mai/Sept. Folkloristische Abendveranstaltungen

Mai/18. Juni. «I Concerti di Locarno 1972»

Mai: 17. Stuttgarter Philharmonie. Leitung: Gerhard Maasz

20. Blumenfest mit Folklore

21. Grosser Blumenkorso

24. Kursaal-Theater: «Die ehrbare Dirne» von J.-P. Sartre

26. Konzert Singkreis unterfränkischer Junglehrer Schweinfurt

30. Kurpfälzisches Kammerorchester. Leitung: Wolfgang Hofmann

Juni: 9. Schloss: Serenade des Consortium

Classicum

## Le Locle

Mai: 16. Casino: Concert de musique contemporaine

## Lötschental

Juni: 1., 4. Ferden, Wiler, Kippel und Blatten: Prozessionen mit den Herrgottsgrenadiere

# Ausbildung

## Höhere Handelsschule Neuchâtel

### Neusprachliche Abteilung

Sonderklassen zur Erlernung der französischen Sprache.

### 20 bis 24 Wochenstunden Französisch

Beginn des nächsten Vierteljahreskurses: 4. September 1972

Eintrittsalter: 17 Jahre.

Auskünfte und Anmeldungen beim Sekretariat der Höheren Handelsschule, Beaux-Arts 30, 2001 Neuchâtel, Telefon 038 24 31 12  
Direktion: Dr. Richard Meuli

## Institut Dr Schmidt Lutry (près Lausanne)

Château de la Rive au bord du lac Léman

Internat pour garçons: Gymnase (maturité, baccalauréat international). Commerce (diplômes, maturité). Langues (méthode audio-visuelle). Cours d'été: juillet/août. Installations ultra-modernes.

Direction: Dr Lothar W. Kempter, téléphone 021 28 51 12



## Sunny Dale

## Institut International de Jeunes Filles

3812 Wilderswil-Interlaken  
Téléphone 036 22 17 18

Diplômes officiels: Allemand-Anglais-Français. Culture générale, enseignement artistique, ménager et commercial. Formation de la personnalité. Année scolaire et cours de vacances en juillet.

## Institut Dr. Schmidt Lutry (bei Lausanne)

Château de la Rive, am Genfersee

Knabeninternat: Gymnasium (Matura, Baccal. International). Handelsabteilung (Diplom, Matura), Sprachen (Französisch u. a. m. audiovisueller Methode). Sommerferienkurse: Juli/August. Ultra-moderne Sportanlagen.

Dir. Dr. Lothar W. Kempter, Telefon 021 28 51 12

## Pensionnat Surval

1815 Clarens-Montreux Téléphone 021 61 26 73

Ecole Internationale pour jeunes filles de 12 à 20 ans  
Langues - Secrétariat - Economie domestique  
Hiver: Séjour dans les Alpes suisses  
Cours de vacances: français

# Enseignement



## 21. Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

# BERN

## 29. April – 9. Mai 1972

Ausstellungsgelände beim Guisanplatz.  
Offen von 9 – 20 Uhr, Degustation  
bis 21.30 Uhr.

## Buntes Erlebnis für Alle

### Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der  
Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen  
Ferienauskunftsdienst mit  
Ferienwohnungsvermittlung und  
Prospektzentrale

**reka**

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung  
des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–.  
Dafür erhalten Sie das reich illustrierte  
**Ferienbuch der Schweiz**

und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt  
bei der

### Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern  
Telefon 031 22 66 33  
Postcheckkonto 30-3080

Das ideale  
Ausflugsziel  
zu jeder  
Jahreszeit!

SONNEN- TERRASSE

**WISSEN  
-  
STEIN**

1280 m ü. M. SESELBAHN AB OBERDORF SO

schönster  
Aussichtspunkt  
im Jura!

Spazier- und  
Wanderwege  
Hotel-Restaurant

**Günstige  
Ausflugsbillette  
ab verschiedenen  
Bahnhöfen  
erhältlich**

Prospekte und  
Auskünfte erhältlich  
in den  
Verkehrsbüros,  
Auskunftsbüros SBB  
sowie beim  
Werbedienst BOW  
Bucherstrasse 1  
3400 Burgdorf

### Lucens

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle  
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

### Lugano

#### Concerts

Mai/27 oct. Parc municipal: Concerts du matin  
Mai: Jusqu'au 30. «I Concerti di Lugano 1972»  
15. Orchestre symphonique de Strasbourg. Direction: Alceo Galliera  
19. Orchestre RSI. Direction: Miltiades Caridis. Soliste: Ricardo Odnoposoff, violoniste  
20/28. Ars et Musica, Aranno: Concerts de Pentecôte  
23. Orchestre national d'Espagne. Direction: Rafael Frühbeck de Burgos. Soliste: Francisco Corostola, pianiste  
26. Orchestre symphonique du Südwestfunk Baden-Baden. Direction: Ernest Bour  
30. Orchestre RSI. Direction: Marc Andreae. Soliste: Monique Haas, pianiste

#### Expositions

Mai: Jusqu'à la fin. Villa Ciani: Exposition Paul Klee  
15/27. Lungolago, Giardini alla Rotonda: «Les meilleures affiches 1971»  
27. Piazza della Riforma: «Peintres sur la place»

#### Sports

Mai: 11/14. Tennis: Tournoi Corecco  
11, 14. Golf: Tiger and Rabbit, Coupe Anna  
20/21. Aviron: Régate internationale. – Football: Tournoi international pour élèves  
Juin: 10/11. Mendrisio: Motocross international Cynar

### Lutry

Mai/28 juin. White Gallery: Gottfried Honegger

### Luzern

#### Konzerte und Theater

Mai/Okt. Casino-Kursaal: Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel  
Mai/9. Juni. Stadttheater: Täglich Oper, Operette oder Schauspiel. – Kleintheater am Bundesplatz: Kabarett, Theater, Mime, Konzerte  
Mai: 14. Kunsthaus: Südwestdeutsche Philharmonie. Leitung: Eduard Muri. Solistin: Zsuzsanna Sirokay, Klavier  
18. Stadttheater: AML-Jugendkonzert. Leitung: E. H. Beer. Solistin: Beatrix Kessler, Flöte  
25. Michaelskirche, Rodtegg: Kammerchor Luzern

Juni: 6. Hofkirche: Orgelkonzert

#### Ausstellungen

20. Mai/25. Juni. Kunstmuseum: Gilbert and George, The Singing Sculpture  
27. Mai/4. Juni. Festhalle Allmend: IBA, 9. Internationale Boot- und Wassersportausstellung

#### Feste und Folklore

Mai/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Juni: 1. Fronleichnamprozession

2./11. 4. Film-In Luzern

#### Internationale Kongresse

Mai: 11./17. Verkehrshaus: «The Permanent Way Institutions»

#### Sport

Juni. Internationale Segelwoche  
10./11. Rotsee: Schweizerische Rudermeisterschaft

10./18. Reiten: Concours de sauts international officiel (CSIO)

#### Diverses

Mai: 21. Casino-Kursaal: Internationale Modenschau

### Magadino

9 giugno/20 luglio. Festival internazionale organistico: 9 giugno: Ferruccio Vignanelli, organo e cembalo; 14 giugno: Serata sperimentale; 20 giugno: Gillian Weir, organo; 26 giugno: Luigi Celeghin, organo; Krakamp, «Regale»; 2 luglio: Pierre Coche-reau, organo; Roger Delmotte, tromba; 9 luglio: Luigi Favini, organo; Domenico Ceccarossi, corno; 15 luglio: Joachim Grubich, organo; 20 luglio: Fernando Germani, organo

### Martigny

Juin: 4. Festival des Harmonies valaisannes

### Meiringen

Mai/Okt. Reitferienwochen im Haslital  
Juni/Ende Sept. Bergsteigerinstitut Rosenlauer: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Juni. Sommerskirennen am Grimsel- und am Sustenpass

### Mendrisio

Juni: 10./11. Internationaler Motocross

### Molésou-Village

Mai: 12/13. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)

Juni: 10./11. Course de côte automobile

### Monthey

Mai: 28. Fête de musique du Bas-Valais

### Montreux

Mai. Galerie Picpus: Stehli, peinture; Lor Olsommer, mosaïques

15 mai/15 sept. Soirées-raclette à Jaman  
18/25. Maison des Congrès: 8<sup>e</sup> Symposium international et exposition technique de télévision

24/27. Congrès Fédération européenne des fabricants de produits réfractaires

Juin: 1<sup>er</sup>/3. Congrès: «Papier + Papierstoffabrikannten»

4/8. Congrès: Pneurop

7/10. Congrès: «Tropenmedizin»

### Morges

Mai: Jusqu'au 14. Parc de l'Indépendance: Grande exposition de tulipes en plein air

19/22. Voile: Championnat d'Europe, Lightning

27/28. Aviron: Rencontre internationale

### Näfels

Mai/Ende Aug. Freulerpalast: Ägidius-Tschudi-Ausstellung

### Naters

Juni: 10./11. Walliser kantonales Trachtenfest

### Neuchâtel

Mai: Jusqu'au 14. 9<sup>e</sup> Printemps musical de Neuchâtel: 12 mai: Collégiale: F. Vlasak et Ivo Preis, trompettes; Heiner Kühner, orgue; 14 mai: Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Solistes: Ruth Schmid-Gagnebin; Pascal Sigrist, pianistes

Jusqu'au 27. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «L'Affaire Sacco et Vanzetti»

11/14. Yachting: Championnat suisse, Dragon

12/13, 19/20. Centre culturel neuchâtelois: «Eclatant Soleil de l'Injustice», de Walter Weideli

18. Salle de la Cité universitaire: Les mimes Avant et Perdu. – Temple des Valangines: Duo Daniel Delisle, violon; François Altermatt, orgue

20 mai/18 juin. Galerie des Amis des Arts: Peintres, sculpteurs et architectes neuchâtelois

24 mai/3 juin. 3<sup>e</sup> Quinzaine commerciale de Neuchâtel: 24 mai: Quai Osterwald: Soirée d'inauguration; 24/28 mai: Péristyle de l'Hôtel de Ville: Exposition «Fantaisies neuchâteloises» (fleurs, vins, mode, tourisme); 26 mai: Salle des conférences: Variétés et orchestre sud-américain; 27 mai: Place des Halles: Grand marché et marché aux puces. – Salle des conférences: Orchestre symphonique de Constance. Direction: Théo Loosli; 28 mai: Jeanes Rives: Concours de pétanque; 2 juin: Promenade-spectacle «Neuchâtel au bord du lac»; 3 juin: Place des Halles: Grand marché et marché aux puces. – Panespo: Fête de la Bière

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran

27. Salle de la Cité universitaire: Le mime Lebreton

Juin: 3/30. Centre culturel neuchâtelois: Exposition «Environnement» (Groupe 70)

5/9. Yachting: Semaine du Joran



## Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Jeden Sonntagmorgen Konzert. – Täglich Rheinfahrten. – Fricktalisches Heimatmuseum  
Mai: Bis 28. Kurbrunnen: Kunstausstellung TOGU  
12./14. Uniformenweihe der Stadtmusik  
14. Rad: Strassenrennen  
26./28. Fischerfest  
3. Juni/2. Juli. Kurbrunnen: Kunstausstellung J. Rouquier  
Juni: 4. Kurbrunnen: Chorkonzert

## Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

## Rigi Kaltbad

31. Mai/23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfzug Vitznau–Rigi Kaltbad

## Romanshorn

Juni: 3./4. 9. Internationales Radballturnier

## Romont

Mai: 10/14. Comptoir romontois. – Château: Art populaire glânois

## Saas Fee

Mai: Saas-Feer Skihochtourewochen  
26./28. Mai, 1./4. Juni. Walliser Schützenfest  
Juni: 1. Fronleichnamprozession (Festtracht)

## La Sagne

Juni: 2/4. Fête villageoise et de jeunesse

## Sargans

Mai/31. Okt. Heimatmuseum im Schloss  
Juni: 3./4. Neu-Uniformierung der Musikgesellschaft

## Savognin

Juni/Sept. Wanderwochen – Hobbyferien

## Schaffhausen

Mai: 13. Birch: Jungschützenreffen  
18. Leichtathletik: Abendmeeting  
20./28. Zeughauswiese: Schautellerwoche  
27. Leichtathletik: Kantonale Einkampfmeisterschaften  
28. Munot-Faustballturnier  
Juni: 3./4. Griesbach: Nationale Pferdesporttage. – Schleithelm: Schlaathemer Dorffest  
9. Münster: Duo Martin Wendel, Flöte; Bernard Bartelink, Orgel

## Schattdorf

Juni: 4. 51. Urner Kantonschwing- und -äplerfest

## Schwanden

Mai: 14. Glarner-Bündner Schwingertag

## Schwyz

Mai: 13., 19., 26./28. Verenasaal: «Bühne 66»  
28. Seewen: Turnfest und Fahnenweihe  
Juni: 4. Casino: 100 Jahre Katholischer Gesellenverein  
10. Ibach: Innerschweizerisches Bergzeitfahren

## Sculot-Tarasp-Vulpera

Mai: 10. Eröffnung des Badehauses

## Sedrun

1. Juni/31. Okt. Hallenbad in Betrieb  
Juni/Sept. Geführte Wanderungen, Päserrundfahrten

## Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

## Sion

Mai: 27. Ballet Cilette Faust  
Juni: 1<sup>er</sup>. Procession de la Fête-Dieu

## Solothurn

Mai: 27./28. Konzertsaal: Popkonzerte  
29. Konzertsaal: Hendon Brass Band, London  
Juni: 2./4. Kantonales Harmonikamusikfest  
6. Jesuitenkirche: Orgelabend K. Schuba  
8./15. Platz vor dem Berufsschulhaus: «Die besten Plakate 1971»

## Spiez

Juni: 10., 17., 24., 30. Schlosskirche: Kammermusik/Serenaden

## St. Gallen

### Konzerte und Theater

Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
12. St.-Mangen-Kirche: Tartini-Bach-Abend  
17. Tonhalle: Kammermusikkonzert

### Ausstellungen

Mai/Okt. Stiftsbibliothek: «Klosterbibliothek vor tausend Jahren»

9. Juni/19. Juli. Historisches Museum: «Gemini», zeitgenössische amerikanische Graphik aus der Gemini-Werkstatt

### Internationale Kongresse

Mai: 15./17. Hochschule: 3. Internationales Management-Gespräch. Thema: «Systemorientiertes Management»

## Diverses

1. Juni/2. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutschferienkurse

## St. German

Mai: 14. Kleines Oberwalliser Musikfest

## St-Imier

Juni: 3/4. Fête jurassienne de gymnastique

## St-Maurice

Juni: 1<sup>er</sup>. Procession de la Fête-Dieu

## St. Moritz

Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. – Täglich Kurkonzerte. – Botanische und geologische Exkursionen. – Seelschule. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad

Juni: 5. Kantonales Wettfischen

10./11. Wurftaubenschiesens: Internationaler Sonnenpreis

## Tavannes

Mai: 28. Motocross de Pierre-Pertuis

## Tenero

Juni: 4. Motorrad-Bergrennen

## Thun

Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schorenwald: Vita-Parcours  
Mai: Bis 13. Atelier-Galerie: Hans Stähli  
Bis 28. Kunstsammlung Thunerhof: E. Wunderlich

14. Mai/Mitte Okt. Schloss: Historisches Museum. – Woher-Panorama: Rundgemälde der Stadt um das Jahr 1800

19./29. Brahmsquai: «Die besten Plakate 1971»

23./24. Keller-Theater: Chansons von und mit Reinhard Mey

9. Juni/4. Juli. Galerie Aarequai: Bendicht Friedli

## Val-de-Travers

12. mai/3. juin. Maison des Mascarons, Môtiers: Artistes du Val-de-Travers

Mai: 14. Boveresse: Concours hippique

27/28. Marche populaire du Creux-du-Van

## Verbier

Juin/sept. Tous les mardis, excursions en montagne avec guide

## Versoir

Mai: 11/14. Voile: Championnat suisse, 505

## Vevey

Mai: Jusqu'au 14. Galerie Arts et Lettres:

J.-F. Reymond, peinture

14. Corseaux, Salle de Châtonneuve: 17<sup>e</sup> giron des chanteurs de la Riviera

18. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

20. mai/4. juin. Galerie Arts et Lettres: M. Forat, peinture

27. La Poteylaz, La Tour-de-Peilz: Concours de pétanque

Juin: 2/4. Fête romande des Musiques ouvrières

3/4. La Tour-de-Peilz: Fête régionale de l'Est des Pupilles

4. Grenette: Bourse philatélique

5/18. Place du Marché: «Les meilleures affiches 1971»

7. Nouveau Collège: Récital Christian Boscung, flöte; Jacqueline Curchod, piano

8. Salle des remparts, La Tour-de-Peilz: Récital de danse Yves Luce

10. Quai de Plan: Bateau-Kermesse du Vevey-Natation

10/25. Galerie Arts et Lettres: Katia Secrétan

## Villars

Juin: 10. SOS promenades

## Villmergen

Mai: 28. Aargauisches Kantonschwingfest

## Visp

Mai: 22. Reiten: Pfingstspringen

28. Zunftschiesens

Juni: 1. Fronleichnamprozession

## Visperterminen

Juni: 1., 4. Prozessionen der Herrgottsgnädiger

## Vissoie

Juin: 1<sup>er</sup>. Procession de la Fête-Dieu

## Vitznau

Mai: 18., 25. Abend-Seerundfahrten mit Folklore

20./21. Vitznauer Pfingst-Jazztage

31. Mai/23. Sept. Jeden Mittwoch und Samstag Jubiläumsdampfzug Vitznau–Rigi Kaltbad

## Wattwil

Juni: 7./20. Bahnhofplatz: «Die besten Plakate 1971»

## Weggis

Mai/30. Sept. Seepromenade: Täglich Kurkonzerte

Mai: 14. Grosser Heimatabend mit Folklore

Juni: 3. Galakonzert der Feldmusik

10. Juni/8. Aug. Musiksommer Weggis

10. Waiblinger Kammerorchester Stuttgart

# SERSA AG

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Telefon 051 25 26 30  
8004 Zürich  
Brauerstrasse 126

Schweissung von Schienenstössen  
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen



## Electronic Händetrockner

mit berührungslosem Schalter

Eine preisgünstige Hygieneneuheit, die in Ihrem Betrieb nicht fehlen sollte.

Verkauf und unverbindliche Beratung:

F. Ernst, Ing. AG

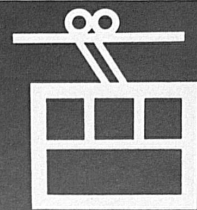
Weststrasse 50/52, Postfach 1106  
8036 Zürich, Tel. 01 35 36 55

# Gebrüder Rüttimann Zug

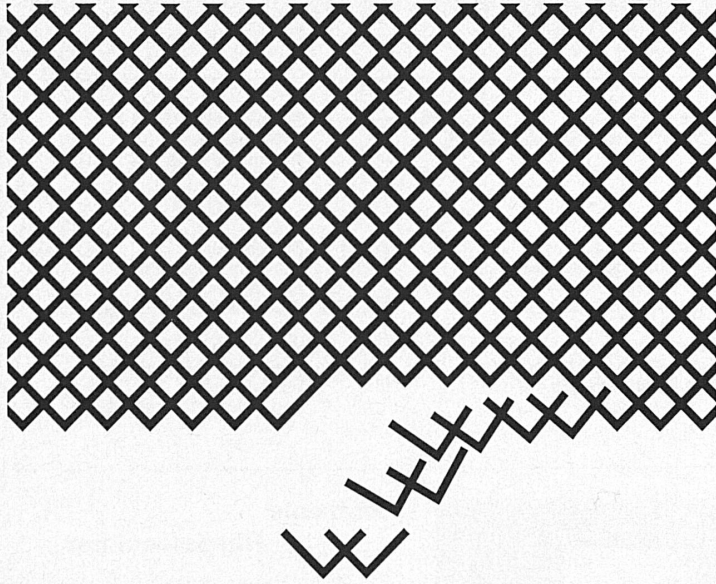
Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebbahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen



Jakobshorn  
Davos  
Jakobshorn



**Wetter-Clichés** 8006 Zürich Hotzstrasse 23 Telefon 01-261737



Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren in Bronze  
Installationsguss  
Bauguss  
Bremsklötze



**CHRÉTIEN & CO**

Eisen- und Metallgiessereien  
4410 Liestal  
Telefon 061 91 56 56

## Transportsystem **WIRZ-WELAKI**

Ein einziges Fahrzeug  
mit zahlreichen  
Behältern ermöglicht  
das Verladen,  
Absetzen und Kippen  
ganzer Ladungen  
durch den Chauffeur  
allein



**ERNST WIRZ AG**

Kipper- und Maschinenfabrik

8707 Uetikon Telefon 01 741531

### Wengen

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren

Anf. Juni. Eröffnung des Schwimmbades

### Wetzikon

Mai: 12. Aula der Kantonsschule: Instrumentalensemble. Leitung: René Müller. Solistin: Eva Csapó, Sopran

### Wil

27. Mai/24. Juni. Galerie Marktgasse 24: Pio Rimensberger, Fotografien

Mai: 28. St.-Galler Kantonaltschwingertag

### Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

### Winterthur

Mai. Heimatmuseum Lindengut: «50 Jahre Stadtvereinigung 1922-1972»

Bis 13. Gewerbemuseum: «Gestaltendes Handwerk»

Bis 27. Kunsthalle im Waaghaus: Karl Landolt  
Bis 28. Kunstmuseum: Johannes Itten - Die vier Jahreszeiten

14. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Felix Forrer, Violine

15. Stadttheater: «Der fidele Bauer», Operette

17. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Ursula Holliger, Harfe; Heinz Holliger, Oboe

26. Stadthausaal: 100 Jahre Stadtmusik

27. Kirchgemeindehaus Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Egon Parolari, Martin Zürcher, Oboen

27./28. Marktgasse und Eulachhalle: 100 Jahre Stadtmusik

29. Hotel Römertor, Oberwinterthur: «Der fidele Bauer», Operette

31. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Francis Travis. Solistin: Eva Csapó, Sopran

Juni: 2. Serenadenplatz Rychenberg: Offenes Tanzen und Singen

3. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett

3./30. Kunsthalle im Waaghaus: Berner Künstlergruppe

4. Stadthausaal: Chorkonzert

7. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Florenza Goilav, Violine; Yoan Goilav, Kontrabass

9. Juni/24. Sept. Kunstmuseum: Sammlungen des Kunstvereins

### Yverdon

Mai: Jusqu'au 22. Hôtel de Ville: Yvan Moscatelli/Charles Grüter, peintres

### Zermatt

Mai/Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

Mai: Bis 27. Frühlings-Skihochtourenwochen

Juni: 1. Fronleichnamspzession

### Zerne

Juni/Sept. Geführte Wildbeobachtungen im Nationalpark

### Zollikofen

Juni: 3./4. Bernisch-kantonales Jodlerfest

### Zug

Mai: 11. Spiel- und Stafettentag

12./13. Curlinghalle: Fest zur Sommerwende

26./27. Curlinghalle: Maiball

27. Altstadt: Markt

### Zürich

#### Konzerte und Theater

Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt und des Theaters an der Winkelwiese. - Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen (Do-Sa). - Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Applaus für Ruth Rymonda», Krimi von Peter Pethen

Anfang Mai. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: Premiere: «Das Kerbelgericht» von Adolf Muschg

Bis 20. Bernhard-Theater: «Heute Abend Lola Blau», Musical-Show

11. Grossmünster: Bach-Kantaten

14. Tonhalle: Tonhalleorchester, Sängerverein Harmonie, Zürich. Leitung: Hans Erismann. Solisten

15. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Maurice Gendron, Cello

18. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solisten

22./27. Theater am Hechtplatz: Mani Matter, Berner Chansons

22. Mai/4. Juni. Bernhard-Theater: Willy Mollo-witsch

23. Tonhalle: Klavierabend Jean Fonda

24. Hof des Landesmuseums: Chorverband und Stadtmusik Zürich

25. Tonhalle: Kammermusikabend

26. Tonhalle: Duoabend Hans-Martin Linde, Flöte; Konrad Ragossnig, Gitarre. - Aula der Kantonsschule Rämibühl: Pro-Musica-Konzert

28. Mai/Anf. Juni. Theater am Hechtplatz: Hans-Peter Treichler, Volkslieder

30. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe

31. Tonhalle: Trioabend Lüttschg/Starck/Billetter

Ende Mai. Zbigniew Stok's Kammertheater, Hirschengraben 42: Premiere: «Fräulein Julie» von August Strindberg

1. Juni/4. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1972: Opernhaus: Opern- und Ballettaufführungen; Schauspielhaus: Theater in fünf Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte. - Kunstausstellungen

Juni: 1. Schauspielhaus: Uraufführung «Königsmord» (Affabulazione)

1./3. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein: «Der Schild oder die Erbtöchter»

1./15. Theater 11 und Theater am Hechtplatz: «Theater am Goländer», Prag

1./24. Theater an der Winkelwiese: «Christie in Love» von Howard Brenton (Di-Sa)

3., 6. Opernhaus: «Doktor Faustus» von Ferruccio Busoni

4. Opernhaus: «Rigoletto» von G. Verdi. - Tonhalle: KV-Orchester. Leitung: E. Vollenwyder

6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Rudolf Serkin, Klavier

7. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine. - Opernhaus: «Hoffmanns Erzählungen» von J. Offenbach

7./9. Schauspielhaus: «Die Besessenen» von Dostojewskij/Camus (Teatr Stary, Krakow)

8. Fraumünster: Niederlands Voocal Ensemble. Leitung: Marinus Voorberg

9. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. - Solisten: Josef Brejza, Alfred Kasprzak, Horn. - Opernhaus: Ballet espagnol Antonio Gades

10., 15./17. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein: «Die alte Dame von Appomatox» von Bernard Mazéas

*Ausstellungen und Messen*

Mai/Mitte Juli. Schweizerisches Landesmuseum: Ältere schweizerische Spielkarten

Mai. Graph. Sammlung der ETH: Grafik der Romantik

Bis 14. Kunsthau: Bernhard Luginbühl. - Graph. Sammlung der ETH: Honoré Daumier

Bis 22. Helmhaus: Daniel Spoerri.

12./18. Züspa: 12. Europa-Möbelmesse

15. Mai/2. Juni. Swiss Fashion House III: Einkaufswochen der Schweiz. Reiseartikel- und Lederwarenindustrie/Herbstkollektionen

27. Mai/25. Juni. Kunstgewerbemuseum: «glas formen»

Juni/Juli. Kunsthau: Das plastische Werk von Joan Miró

Juni: 1./6. Züspa: «Industrial Handling», Internationale Fachmesse für Automatisierung und Rationalisierung des industriellen Arbeitsplatzes

1./30. Helmhaus: «Ereignisse, die die Welt bewegten» (autographische Zeugnisse)

10./14. Zürchtor, Spreitenbach: «Spiel, Sport, Freizeit»

#### Internationale Kongresse

Mai: 12./18. Züspa: Kongress der Europäischen Möbelunion

14./17. Hotel Atlantis: «Comité européen d'étude du sel»

15./20. Kongresshaus: Internationaler Waffenhistorikerkongress

19./22. Kongresshaus: Internationale Vereinigung christlicher Geschäftsleute

25./27. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Internationale Föderation der Innenarchitekten

Juni: 5./10. Hotel Atlantis: Meeting der «Western European Airports Association»

#### Sport

Mai: 11. Rad: Amateurstrossenrennen

13. Wangen: Automobilschlalom

14. Dietikon: Nationaler Orientierungslauf

28. Dübendorf: Schweizer Marathonmeisterschaft

Juni: 3./4. Leichtathletik: Schweizerische Stafettenmeisterschaften

4. Rad: Vierkantenerundfahrt

10. Rad: Amateurstzeitfahren

#### Diverses

Mai/Ende Okt. Bürkliplatz: Flohmarkt

Mai/29. Juli. Grossmünster und Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Musik

Mai: Bis 25. Sechseläutenplatz: Zirkus Knie

#### Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

#### Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux